

## II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## TANÁCS

## AZ AKCS–EK MINISZTEREK TANÁCSÁNAK 1/2005 HATÁROZATA

(2005. március 8.)

## az AKCS–EK Miniszterek Tanácsa eljárási szabályzatának elfogadására vonatkozóan

(2005/297/EK)

AZ AKCS–EK MINISZTEREK TANÁCSA,

(2) A Tanácsot az elnöke hívja össze. Az ülések idejét a felek közös megállapodással állapítják meg.

tekintettel a 2000. június 23-án Cotonou-ban aláírt AKCS-EK partnerségi megállapodásra és különösen annak 15. cikke (5) bekezdésére,

(3) A Tanács üléseire – a Tanács határozatának megfelelően – vagy az Európai Unió Tanácsa üléseinek szokásos helyszínein, vagy az AKCS-államcsoport Titkárságának székhelyén, vagy valamely AKCS-állam területén fekvő egyik városban kerül sor.

mivel:

(1) Az AKCS-EK Nagykövetek Bizottsága 2001. január 30-i 1/2001 határozatával elfogadta az AKCS-EK Miniszterek Tanácsának eljárási szabályzatát hatáskör-átruházással.

2. cikk

**Az ülések napirendje**

(2) Bizonyos módosításokra szükség van az új tagállamoknak az Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevételéhez.

(1) Az elnök minden ülés előtt összeállítja az előzetes napirendet. Ezt az ülés előtt legalább 30 nappal a Tanács többi tagjával közölni kell. Az előzetes napirend azon kérdéseket tartalmazza, amelyek tekintetében a napirendre tűzésre vonatkozó kérést az elnök az ülés kezdete előtt legalább 30 nappal megkapja.

(3) Ennek megfelelően az AKCS-EK Miniszterek Tanácsának a botswanai Gaborone-ban 2004. május 6-án tartott 29. ülésén határozat született az eljárási szabályzat módosítására vonatkozóan,

Az előzetes napirendben feltüntetendő kérdések azok lehetnek, amelyek vonatkozásában a dokumentációt a Tanács Titkársága időben megkapta ahhoz, hogy továbbíthassa a Tanács tagjainak, valamint az AKCS-EK Nagykövetek Bizottsága (a továbbiakban: bizottság) tagjainak, az ülés kezdete előtt legalább 21 nappal.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

**Az ülések ideje és helye**

(1) Amint azt az AKCS-EK partnerségi megállapodás (a továbbiakban: AKCS-EK megállapodás) 15. cikke (1) bekezdése előírja, az AKCS-EK Miniszterek Tanácsa (a továbbiakban: a Tanács) rendszerint évente egy alkalommal ülésezik, illetve szükség esetén valamely fél kérésére.

(2) A napirendet a Tanács az egyes ülések kezdetén fogadja el. Sürgős esetben a Tanács határozhat úgy – az AKCS-államok vagy a Közösség kérésére –, hogy napirendre tűz olyan kérdéseket is, amelyek tekintetében az (1) bekezdésben meghatározott határidők betartása nem történt meg.

(3) Az előzetes napirend felosztható „A”, „B”, illetve „C” részre.

A „A” részbe azon kérdések tartoznak, amelyeket a Tanács vita nélkül jóváhagyhat.

A „B” részbe tartozó kérdéseket jóváhagyásuk előtt a Tanácsnak meg kell vitatnia.

A „C” részbe tartozó kérdések megvitatása informális vélemény-csere keretében történik.

### 3. cikk

#### Eljárások

(1) A Miniszterek Tanácsa – az AKCS-EK megállapodás 15. cikke (3) bekezdésével összhangban – a felek közös megállapodásával hozza meg határozatait.

(2) A Tanács eljárásai kizárólag akkor érvényesek, ha azokban részt vesz az Európai Unió Tanácsa tagjainak legalább a fele, továbbá az Európai Közösségek Bizottságának (a továbbiakban: a Bizottság) egy tagja, valamint az AKCS-államok kormányait képviselő tagok kétharmada.

(3) Akadályoztatás esetén a Tanács minden tagja képviselheti magát az üléseken. Ez esetben az elnököt értesíteniük kell és meg kell nevezniük a képviselőikre felhatalmazott személyt vagy delegációt. A képviselő az akadályoztatott tagot teljes joggal képviseli.

(4) A Tanács tagjai tanácsadóikkal együtt is részt vehetnek az üléseken.

(5) Az elnökkel minden egyes ülést megelőzően valamennyi delegáció összetételét ismertetni kell.

(6) Az Európai Beruházási Bank – a továbbiakban: a bank – képviselője jelen lehet a Tanács ülésein, amennyiben a bankot érintő ügyek szerepelnek a napirenden.

### 4. cikk

#### Írásbeli eljárás

A Tanács határozhat úgy, hogy sürgős ügyekben levélváltás útján hoz határozatokat. Ezen eljárás jóváhagyása tanácsi ülés vagy a bizottság keretében történhet.

Ugyanakkor, amikor ezen eljárásról határoznak, ki lehet kötni a határidőt is a válaszok megadására vonatkozóan. A határidő lejártával a Tanács elnöke határoz arról, vajon – a Tanács két titkárának jelentése alapján, az érkezett válaszok figyelembevételével – tekinthető-e úgy, hogy sikerült közös megállapodást elérni.

### 5. cikk

#### Bizottságok és munkacsoportok

A Tanács bizottságokat és munkacsoportokat állíthat fel a szükségesnek vélt munka ellátására, különösen, adott esetben, az együttműködés vagy a partnerség sajátos vonatkozásairól szóló eljárásai előkészítése tekintetében.

Ezen bizottságok és munkacsoportok munkájának felügyelete átruházható a Bizottságra.

### 6. cikk

#### Miniszteri alcsoportok

A Tanács – az 5. cikk rendelkezéseinek sérelme nélkül – üléseinek folyamán átruházhatja paritásos alapon megalakult miniszteri alcsoportokra az ülések menetének, illetve a napirenden szereplő meghatározott kérdésekre vonatkozó következtetéseinek az előkészítését.

### 7. cikk

#### Miniszteri bizottságok

(1) Az AKCS-EK megállapodás 83. cikkével összhangban létrejön az AKCS-EK Fejlesztésfinanszírozási Együttműködési Bizottság. A Tanács elfogadja ezen bizottság eljárási szabályait.

(2) A Tanács megvizsgálja az AKCS-EK megállapodás 38. cikke értelmében létrejött AKCS-EK miniszteri szintű kereskedelmi vegyes bizottság által felvetett kereskedempolitikai kérdéseket és jelentéseket.

### 8. cikk

#### Megfigyelői státussal jelen lévő államok

(1) Az AKCS-EK megállapodás azon aláíró államainak képviselői, melyek a megállapodás hatálybalépésének napjáig még nem teljesítették a 93. cikk (1) és (2) bekezdésében említett eljárásokat, megfigyelőként részt vehetnek a Tanács ülésein. Ez esetben felhatalmazást kaphatnak arra, hogy részt vegyenek a tanácsi vitákban.

(2) Ugyanezen szabály alkalmazandó az AKCS-EK megállapodás 93. cikke (6) bekezdésében említett országokra.

(3) A Tanács felhatalmazhatja az AKCS–EK megállapodáshoz csatlakozni kívánó országok képviselőit arra, hogy a Tanács eljárásaiban megfigyelőként részt vegyenek.

#### 9. cikk

##### Titkosság és hivatalos kiadványok

(1) Ellenkező határozat hiányában a Tanács a nyilvánosság kizárásával ülésezik. A Tanács ülésein történő részvétel engedélyhez kötött.

(2) Egyéb vonatkozó rendelkezések sérelme nélkül a Tanács tanácskozásaira a szakmai titoktartási kötelezettség vonatkozik, amennyiben a Tanács másképp nem határoz.

(3) Minden fél határozhat arról, hogy a Tanács határozatait, állásfoglalásait, ajánlásait és véleményeit saját vonatkozó hivatalos kiadványaiban kihirdeti.

#### 10. cikk

##### Nem kormányzati szereplőkkel folytatott párbeszéd

(1) A Tanács felkérheti az AKCS és az Európai Unió államai civil társadalmának gazdasági és társadalmi képviselőit, hogy vegyenek részt véleménycserében a rendes ülések mellett a célból, hogy tájékoztassa őket, illetve meghallgassa véleményeiket és javaslataikat a napirenden szereplő kérdésekre vonatkozóan.

(2) A civil társadalom képviselőivel folytatandó véleménycserét a Tanács Titkársága szervezi. E feladatot – a Bizottsággal egyetértésben – átruházhatja a civil társadalmat képviselő szervezetekre. A Tanács Titkársága különösen az AKCS és EK civil társadalom gazdasági és társadalmi képviselőivel folytatandó véleménycserével kapcsolatos munkát átruházhatja az Európai Közösségek Gazdasági és Szociális Bizottságára.

(3) A nem kormányzati szereplőkkel megvitandó napirendi kérdéseket az elnök határozza meg, a Tanács Titkárságának javaslata alapján. Ezeket a kérdéseket a Tanács többi tagjával az egyes ülésekre vonatkozó előzetes napirenddel egyidejűleg kell közölni.

#### 11. cikk

##### Regionális és szubregionális szervezetek

Az AKCS regionális és szubregionális szervezetek – a Tanáccsal kötött előzetes megállapodás függvényében – megfigyelőként képviselhetik magukat a Tanács és a bizottság ülésein.

#### 12. cikk

##### Közlemények és az ülések jegyzőkönyve

(1) Ezen eljárási szabályzatban előírt valamennyi közleményt továbbítani kell a Tanács Titkárságán keresztül az AKCS-államok képviselőinek, az AKCS-államcsoport titkárságának, a tagállamok állandó képviselőinek, az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságának és a Bizottságnak.

A közleményeket a bank elnökéhez is meg kell küldeni, amennyiben azok a bankot érintik.

(2) Minden egyes ülésről jegyzőkönyv készül, mely különösen a Tanács által meghozott határozatokat tartalmazza.

A Tanács jóváhagyását követően, a hivatalban lévő elnök, valamint a Tanács két titkára aláírásával ellátja a jegyzőkönyvet, amelyet aztán elhelyeznek a Tanács irattárában. A jegyzőkönyv egy példányát megküldik az (1) bekezdésben említett címzetteknek.

#### 13. cikk

##### Dokumentálás

Egyéb határozat hiányában a Tanács a felek hivatalos nyelvein készült dokumentumok alapján folytatja tanácskozásait.

#### 14. cikk

##### Jogi aktusok formája

(1) Az AKCS-EK megállapodás 15. cikke (3) bekezdése értelmében a határozatok, állásfoglalások, ajánlások és vélemények cikkekre oszthatók.

A „kelt ...-ban/ben, ... (napon)” záróformulát kell befejezésül használni, ahol a keltezés napja a Tanács általi elfogadás napját jelenti.

(2) Az AKCS-EK megállapodás 15. cikke (3) bekezdése értelmében meghozott határozat címe „Határozat”, melyet a sorszám, az elfogadás időpontja, valamint a tárgy megjelölése követ.

A határozatoknak rögzíteniük kell hatálybalépésük dátumát. Tartalmazniuk kell továbbá a következő mondatot: „Az AKCS-államok, a Közösség és tagállamai tekintetében elvárt, hogy tegyék meg a maguk részéről a szükséges intézkedéseket ezen határozat végrehajtására vonatkozóan.”

(3) Az AKCS-EK megállapodás 15. cikke (3) bekezdése értelmében az állásfoglalások, nyilatkozatok, ajánlások és vélemények címe „Állásfoglalás”, „Nyilatkozat”, „Ajánlás”, illetve „Vélemény”, melyet a sorszám, az elfogadás időpontja, valamint a tárgy megjelölése követ.

(4) Az elnök aláírásával ellátja a Tanács által elfogadott jogi aktusokat, amelyeket aztán elhelyeznek a Tanács irattárában.

Ezen jogi aktusok a Tanács két titkárán keresztül továbbítandók a 12. cikk (1) bekezdésében említett címzetteknek.

#### 15. cikk

### Az elnökség

Az elnöki hivatal ellátása felváltva a következőképpen történik:

- április 1-től szeptember 30-ig valamely AKCS-állam kormányának egy tagja,
- október 1-től március 31-ig az Európai Unió Tanácsának egy tagja.

#### 16. cikk

### A bizottság

(1) A Tanács – az AKCS-EK megállapodás 15. cikke (4) bekezdésével összhangban – bizonyos hatásköreit átruházhatja a bizottságra.

(2) A bizottsági ülések feltételeit a bizottsági eljárási szabályok határozzák meg.

(3) A bizottság felel a Tanács üléseinek előkészítéséért és a Tanács által rábízott feladatok elvégzéséért.

#### 17. cikk

### Részvétel a közös parlamenti közgyűlésen

A közös parlamenti közgyűlési üléseken történő tanácsi részvétel esetén a Tanácsot az elnök képviseli.

Az elnök – akadályoztatása esetén – kijelöli a maga helyett részt vevő tagot.

#### 18. cikk

### A közösségi politikák összhangja és a végrehajtás hatása az AKCS-EK megállapodás tekintetében

(1) Amennyiben az AKCS-államok az AKCS-EK megállapodás 12. cikkének megfelelően konzultációt kérnek, úgy a konzultációt sürgősen meg kell tartani, rendszerint a kéréstől számított 15 napon belül.

(2) A felelős testület lehet a Tanács vagy a bizottság, illetve a 7. cikkben említett két miniszteri bizottság egyike, vagy egy *ad hoc* munkacsoport.

#### 19. cikk

### A titkárság

A Tanács és a bizottság titkársága két titkár közös vezetésével működik.

A két titkár – az egyik az AKCS-államok, a másik a bizottság révén történő – kinevezésére közös konzultációt követően kerül sor.

A titkárok feladataik ellátása során teljesen függetlenül járnak el, kizárólag a megállapodás érdekeire tekintettel, és nem kérhetnek vagy fogadhatnak el utasításokat egyetlen kormánytól, szervezettől, illetve hatóságtól sem – a Tanács, illetve a bizottság kivételével.

A Tanácsnak szóló levelezést a Tanács Titkárságának székhelyére, az elnöknek kell megküldeni.

#### 20. cikk

Ezen határozat megsemmisíti és felváltja az AKCS-EK Nagykövetek Bizottságának az AKCS-EK Miniszterek Tanácsa eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. január 30-i 1/2001 határozatát.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 8-án.

az AKCS-EK Miniszterek Tanácsa részéről

az elnök

J. ASSELBORN